



Fiche terminologique n°95

TERME ÉTUDIÉ : extracurricular activity

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **extraclass activity**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire; éducation postsecondaire : administration et financement de l'éducation

DÉFINITION : " Educational activities not falling within the scope of the regular curriculum."

CONTEXTE :

TERME ÉTUDIÉ : activité parascolaire

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **activité périscolaire**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **en dehors du programme; extra-horaire; extrascolaire; hors programme; vie scolaire**

DÉFINITION : « [A]ctivité qui, même si elle se déroule dans le cadre de l'école, ne constitue pas un complément nécessaire à un enseignement. »

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau écarte les termes «en dehors du programme», «extra-horaire» et «hors programme» puisqu'ils ne sont pas attestés par l'usage. Il rejette aussi le terme «extrascolaire» qui est désuet. Le Réseau écarte également le terme «vie scolaire» qui est trop englobant, car il peut comprendre toutes les activités qui se déroulent à l'école.

Le Réseau retient le terme «activité parascolaire» dont l'usage est très répandu et le synonyme «activité périscolaire». Il convient toutefois de noter que le premier est beaucoup plus fréquent que le second. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «activité parascolaire» et le synonyme «activité périscolaire».

DATE DE RÉDACTION : novembre 1989